

<b>Zeitschrift:</b>	Jeunesse forte, peuple libre : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Band:</b>	19 (1962)
<b>Heft:</b>	[8]
<b>Rubrik:</b>	Bon anniversaire, monsieur le directeur

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

démographique » permet au lecteur de pénétrer le secret de la vie confédérale, avec ses problèmes particuliers de langues, de confessions, de neutralité politique et d'éducation sociale.

Une deuxième partie est consacrée aux « Structures » de l'organisation sportive helvétique et comprend quatre chapitres principaux :

1. Historique, du Moyen Age à nos jours.
2. Enseignement postscolaire de la gymnastique et des sports.
3. Les associations de gymnastique et de sport.
4. La gymnastique scolaire et universitaire.

Une troisième partie — la plus importante — est dédiée à la « Formation des cadres » et comprend deux chapitres essentiels :

1. La formation des cadres pour la jeunesse postscolaire et péri-scolaire. C'est l'occasion de parler de l'organisation et de l'activité de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport.
2. La formation des cadres pour la jeunesse scolaire et universitaire qui permet de traiter plus spécialement les questions relatives à la formation et aux prérogatives des maîtres de gymnastique formés dans les universités.

Une quatrième partie traite de la « méthode » théorique et pratique, et

Une cinquième partie s'attache à toutes les questions relatives à l'équipement sportif, au mode de subven-

tionnement, à l'inventaire et au coût des constructions sportives, etc.

#### Refermons le rideau

Comme on peut s'en rendre compte par ce bref énoncé, tous les problèmes essentiels touchant l'organisation de l'éducation physique dans notre pays ont été abordés, étudiés et traités avec un souci d'objectivité exemplaire et « ce refus de l'à-peu-près » qui font le plus grand honneur à ceux qui ont réalisé, pour nous — ce précieux instrument de travail et d'information.

Ce document nous est précieux à plus d'un titre :

- il nous permet d'apprécier nos institutions et notre organisation par le truchement d'une optique moins complaisante et partant plus réelle et plus objective que la nôtre ;
- il nous fournit, en outre, l'occasion, lors de la visite des installations du CREPS, de connaître et de mesurer l'extraordinaire et très méritant effort des dirigeants sportifs français qui, avec des moyens extrêmement limités, ont réalisé des choses étonnantes ;
- il nous met, enfin, en contact avec une équipe d'amis exceptionnels auxquels, au terme de cette présentation, nous tenons à redire notre très sincère et très reconnaissante gratitude.

N. B. La brochure en question peut être obtenue auprès de la bibliothèque de l'EFGS à Macolin.

## Bon anniversaire, Monsieur le Directeur



Qui penserait que Monsieur Hirt, le Directeur de Macolin, le colonel Hirt, comme on dit à Bienne, a soixante ans ? Qui songerait que, pour cette force de la nature, les années ont aussi passé ? Nous le voyons toujours le même, ardent, enthousiaste, optimiste, consacré et ses quelques cheveux blancs, témoins des ans, ne font que souligner la vitalité de cette personnalité. Vous l'avez tous connu, alors que dans toute la Suisse, on l'appelait le major Hirt, aux premiers débuts de Macolin. Vous vous souvenez, j'en suis sûr, de cet homme volontaire, plein de feu, de tempérament, de force active et créatrice. Vous vous souvenez de l'idéal qui l'animait, des idées qu'il développait, du but qu'il poursuivait avec tenacité, clairvoyance et une vive intelligence des choses.

Personne n'a oublié les classes des futurs instructeurs I. P. au départ, drapeau en tête, les rassemblements sur la terrasse, les mots d'ordre qu'il nous lisait. Ceux qui ont subi avec lui un entraînement du matin, les sauts périlleux comme « dessert » ou la course des 50 km., avec feu de camp et rentrée dans la nuit suivante, parfois sous la pluie, ne l'oublient pas...

Un chef. Oui, c'est un chef, personne ne le contestera. Et avec les années, c'est le côté merveilleux de la vie, Monsieur le Directeur Hirt — qui n'a rien perdu de son enthousiasme, de sa confiance — est devenu plus souple, plus attentif aux réactions d'autrui, plus diplomate peut-être. C'est dire que les expériences qu'il a pu faire lui furent favorables, c'est dire encore qu'il acquiert avec les ans la sagesse que nous devrions tous rechercher. N'est-ce pas un résultat merveilleux ?

Nous associons à cet éloge Madame Hirt, la compagne douce, tranquille, paisible qui a su, avec bonté, recueillir les confidences de son mari, si souvent tourmenté par l'ampleur de la tâche et les obligations de la fonction.

Monsieur le Directeur Hirt a toujours trouvé auprès d'elle, dans sa famille, sur son lac l'apaisement indispensable, le milieu dans lequel il a pu se ressaisir, se retremper, renouveler ses forces.

Nous lui disons aujourd'hui : « Joyeux anniversaire » et lui présentons nos vœux de santé, de satisfactions nombreuses dans toutes ses initiatives.

Pour la Commission fédérale  
de gymnastique et sports,

Le président : L. Perrochon

Le personnel de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport et ses nombreux amis et connaissances joignent leurs vœux très chaleureux à ceux de M. Perrochon.